

## 皮库，山之岛

### 关于



照片: Maurício de Abreu

### 皮库，山之岛

**皮库岛 (Pico) 面积为 448 平方公里，是亚速尔群岛第二大岛，岛上坐落着葡萄牙最高的山脉，山与岛同名，海拔 2,351 米。皮库岛，又名山之岛，是“三足鼎立之岛”中的一个，位于群岛中心岛群的最南端，距法亚尔仅 6 公里。**

皮库的干热气候，加上矿物质丰富的熔岩土壤和黑色石头组成的令人赞叹的马赛克 - "currais" (库赖斯地块) 共同造就了葡萄种植的成功，尤其是韦尔德罗 (Verdelho) 品种。久而久之，葡萄酒和白兰地在岛内外声名鹊起，韦尔德罗也因此名扬天下。这种酒出口欧美已经有很长的历史，一度还是俄国沙皇餐桌上的必备之酒。

岛上到处是广袤的熔岩田野，当地人称为“拉吉多” (lajidos)，也就是“饼干地”，这是皮库岛葡萄园景观的典型景致，联合国教科文组织 2004 年宣布其为世界遗产。旧创拉吉多 (Lajido da Criação Velha) 和圣卢西亚拉吉多 (Lajido de Santa Luzia) 就是这种土地划分艺术的最佳范例。

在黑色熔岩地面上，“rilheiras” - 拉着葡萄和酒桶的牛车车轮留下的车辙印 - 值得看看，而在沿海的港口与海湾处，被大海冲刷出来的斜坡 “rola-pipas” 便于将一桶桶葡萄酒从斜坡上滚下，同样也见证着葡萄酒业的发展。

大西洋第三大火山皮库山巨大的火山锥傲视全岛风景。在其主要的火山口内，有一个熔岩锥，被誉为小皮库 (Piquinho)，其顶部的喷气口始终向外喷气，提醒着我们它的火山本质。在海拔 1250 米左右，沿步行山道开始向上攀登，您可俯瞰到全岛，甚至可以看到邻近的法亚尔 (Faial) 和圣若热 (São Jorge)。登顶很辛苦，但是回报丰厚，不仅能够看到迷人的独特全景，如果天气晴朗，还能看到格拉西奥萨 (Graciosa) 和特尔赛拉 (Terceira)。

皮库岛上的塔中之洞 (Gruta das Torres)

是世界上最大的对外开放的熔岩管之一，绵延五公里，其间点缀着各种类型的熔岩钟乳石和石笋、脊墙。

对于地质旅游爱好者来说，岛上还有其他一些必到之地：弗雷马蒂亚斯 (Frei Matias)、希尔维拉 (Silveira) 和 Montanheiros 上的弗纳斯 (Furnas) (地热景点)；圣卢西亚、普赖尼亚 (Prainha) 和圣若泽 (S. João) 上由海上火山喷发形成，之后与岛屿相连的“神秘之地” (Mistérios de Santa Luzia)；还有狗拱门 (Arcos do Cachorro)，这是令人赞叹的一组熔岩，有大量的隧道与洞穴，海水从中穿过形成大旋涡。

其他值得一游的地方包括卡皮唐 (Lagoa do Capitão)、卡伊亚多 (Lagoa do Caiado) 和保尔 (Lagoa do Paul) 泻湖，以及向北的环岛公路上的特拉阿尔塔观景台 (Terra Alta da Miradouro)，从台上可以看到圣若热岛和皮库岛上森林资源形成的风景。

皮库岛有着悠久的捕鲸传统。全岛被划分为三个区，玛德琳 (Madalena)、圣罗克 (São Roque) 和拉日什

(Lajes), 与亚速尔群岛的其他岛屿一样, 这里的建筑遗迹都集中在不同教区的教堂与小教堂里: 玛德琳区 (Vila Madalena) 的玛德琳圣玛丽亚教堂 (Igreja de Santa Maria Madalena)、圣罗克 (São Roque do Pico) 区的圣罗克 (São Roque) 教堂和圣佩德罗·阿尔坎塔拉修道院和教堂 (Convento e Igreja de São Pedro de Alcântara)、以及拉日什 (Lajes) 区的孔塞桑圣母圣地 (Nossa Senhora da Conceição) 和圣佩德罗教堂 (Capela de São Pedro), 当然还有很多其他地方。

皮库博物馆 (Museu do Pico) 同样值得参观, 共分为三部分: 拉日什 (Lajes) 的捕鲸博物馆 (Museu dos Baleeiros)、圣罗克 (São Roque) 的捕鲸业博物馆 (Museu da Indústria Baleeira) 和玛德琳 (Madalena) 的葡萄酒博物馆 (Museu do Vinho)。葡萄酒博物馆坐落于前加尔默罗修道院内, 可参观葡萄园、品尝葡萄酒, 在九月, 还有机会参加葡萄采摘。

除了自然财富之外, 皮库岛上也有精美的美食, 大多以鱼和海鲜为主材, 其中的亮点是著名的 caldeiradas (法式炖鱼)、味酒 (vinho de cheiro) 炖章鱼、山药加香肠、molha de carne (一种烤肉特色菜) 和鱼汤。这里的无花果也很有名, 果肉鲜红, 有名的当然还有鲜花酿出的蜂蜜和皮库奶酪 (Queijo do Pico) – 牛奶制成的软奶酪 (尤其是圣若泽 (São João) 和阿里费什 (Arrife))。所有的美食当然要配韦尔德罗葡萄酒或岛上享有盛誉的红、白葡萄酒。

皮库岛上捕鲸传统很盛, 各种用鲸鱼骨头和牙齿制成的手工艺品、草帽、鱼鳞花和木制捕鲸船模型都是很好的纪念品。

## 活动

岛上有着悠久的捕鲸传统, 随着时代的发展, 进而衍生出观鲸活动。皮库海域是开展帆船和皮划艇运动的理想地方, 乘船游览嵌入海岸的小岛, 可以进行岩钓和潜水。

皮库岛外法亚尔海峡的小岛是远近闻名适合水肺潜水运动的地方。这里最常见的鱼是梭子鱼、鳀鱼和金枪鱼, 当然您也能看到当地特有品种, 如海鲈鱼、鲷鱼和鹦嘴鱼。水下熔岩地貌很壮观, 有洞穴、隧道和拱道。一年当中最理想的水肺潜水时间是六月, 可以亲眼见证鲑鱼的到来。

皮库没有沙滩, 但是想要游泳的人可以找到由火山岩形成的天然水池, 由湾流带来的温暖的海水总是令人惊喜。

每个人都会觉得爬山魅力难挡, 但是爬山要求有体力和精神上的准备, 而且着装穿鞋要合适。登山要有导游, 而且强制佩戴 GPS 手镯。回程至少需要四个小时。一些旅行社提供山顶过夜服务, 您可以欣赏日落以及日出时的第一道曙光。

在塔中之洞中的熔岩隧道您可以游览岛屿的地下世界, 作为游览设施完备的游客中心的开始。游览耗时约一个小时。

岛上完善的步行道、自行车道、和驴马踩出的小道纵横交错, 您可以宁静地欣赏风景; 喜欢刺激的人可以选择骑山地车、四轮摩托车或全地形车驰骋, 甚至可以体验攀岩。

## 节日

除了各岛都会庆祝的圣灵节 (Festa do Espírito Santo), 皮库岛上有特殊的庆祝仁慈耶稣神迹 (Senhor Bom Jesus Milagroso) 的活动。节庆活动在 8 月 6 日左右在圣马特乌斯 (São Mateus) 开始, 主要是朝圣者到仁慈耶稣神迹圣殿 (Santuário do Bom Jesus Milagroso) 的朝圣。

在玛德琳 (Madalena), 为纪念该区的守护神玛德琳圣玛丽亚 (Santa Maria Madalena) 的节日包括宗教活动、体育赛事和文化活动, 使整个七月热闹非凡。

在圣罗克 (São Roque), 八月码头节 (Cais de Agosto) 将音乐会和工艺品展和体育活动结合在一起。

在拉日什 (Lajes), 捕鲸周 (Semana dos Baleeiros) 是为了歌颂在亚速尔社会经济活动发挥过重要作用的捕鲸人, 各种节目一直会持续到夏季结束。

九月, 玛德琳成为欢庆丰收节 (Festa das Vindimas) 的舞台, 有以葡萄酒文化为主题的 arraial (大众盛宴) 和民族活动。

捕鲸船赛是皮库岛的代表性活动。参赛的船只是最多可容六名桨手的木船, 在很多节日中都会使用这种船, 船员来自全岛, 以及三岛中的另两个岛屿, 竞争激烈, 往往达到白热化。

---

## 到地方

- 乘飞机, "SATA-Air Açores" 每日有航班从特尔赛拉岛上的蓬塔德尔加达和拉日什机场定点飞往皮库, 从特尔赛拉起飞需 40 分钟, 从圣米格尔起飞需 60 分钟。

更多信息:

- <http://www.sata.pt/pt-pt>

走海路, 在法亚尔 (Faial) (15 分钟) 与圣若热 (São Jorge) (30 分钟) 之间有定期船班。行程长短视所用渡轮而定。

更多信息:

- <http://www.atlanticoline.pt/>

- <http://www.transmacor.pt/>

---

## 有用信息

如需了解更多关于皮库和亚速尔群岛的信息, 请访问:

- <http://www.visitazores.com/pt-pt/the-azores/the-9-islands/pico/fundamental-facts>

- 公共交通:

除了出租车、汽车租赁公司和数家旅行社组织的短途旅游之外, 皮库还有四通八达的公共交通, 有多条线路可达岛屿各个角落。

北线

玛德琳 (Madalena)&gt; 圣罗克 (São Roque)&gt; 皮耶达迪 (Piedade)。

南线

玛德琳 (Madalena)&gt; 拉日什 (Lajes)&gt; 里贝里尼亚 (Ribeirinha)。

- 皮库自然公园 (Parque Natural do Pico)

这是亚速尔群岛最大的自然公园, 包括 22 个保护区。这里有四个环境中心: 山屋 (Casa da Montanha)、塔中之洞 (Gruta das Torres) 游客中心、葡萄园文化景观解说中心、和弗雷德磨坊 (Moinho do Frade)。

如需了解更多关于公园和步道的信息, 请访问:

- <http://parquesnaturais.azores.gov.pt/pt/pico/parque-natural>

- <http://www.trails-azores.com>

- <http://parquesnaturais.azores.gov.pt/picoapp/>

---

## 您知道吗?

- 您知道什么是 maroiços 吗?

用种植葡萄开垦土地时清理出来的石头垒成的金字塔, 在皮库, 特别是玛德琳地区很常见。库赖斯 (currais) 的墙壁就是用这些石头堆砌而成。

- 您知道什么是 Estrelinhas 吗?

是岛上的一种体型微小的小鸟, 很多体重仅为 5 克, 头顶有黄冠。